

## 御茶水女子大學 留學心得

國立台灣大學 陳 柏穎 ( チン ハクエイ )

從春末的 4 月到正夏的 8 月，在這個陌生國度足足生活了 4 個月的交換留學生涯即將畫下句點。現在回想剛到日本的第一天，學了三年多的日文，才第一次踏上這個名為日本的國家，心情非常複雜，坐在機場到學校的電車上，身旁的上班族們穿著正裝講著日文，一切就像日劇裡面一樣，雖然一切都很理所當然，但對我而言又是那麼奇妙。4 個月過去御茶水女子大學也從一個陌生的名字，變成我熟悉的存在。

### 學習

這學期修了兩堂特設日本語的課程，分別是漢字還有文法。雖然已經考過 N1，還是希望可以繼續精進，做為華語文的使用者，雖然作為華語文的使用者，漢字裡應是強項，但其實雖然知道意思，卻不知道怎麼用也是我在學習日文時遇到的阻礙，而加藤老師都會很有耐心的解釋，且有很多練習的機會，受益良多。而文法課顧名思義就是學文法、句型，而且非常羞愧地說，就算考過 N1，其實文法還是我的弱項之一，山口老師對於文法的解釋非常仔細，如果有類似的文法也會提出來說明使用時機的差異，並且課後會替同學修改造句，對於寫作非常有幫助。

因為想抵免系上的必修所以也修了兩堂正規課程，都是古典文學相關的課程，分別是高桑老師的上代史論課以及松岡老師的特殊研究。在上代史論課，高桑老師在不同的上代文學作品的背景到實際內容的導讀都非常詳細，是收穫非常多的一堂課，教材中我尤其喜歡古事記，對於日本民族的起源以及國家形成的了解非常有幫助。另外松岡老師的古典文學特殊研究，則是選用宇津保物

語作為一整學期的教材，除了書本身的內容以外，著重在文學研究的爬梳，如果對於文學研究有興趣的話，非常推薦。日本文化課程則是選修了王老師開設的兩堂課，一堂課著重在了解日本文化，無論是傳統還是現代，老師都能夠侃侃而談，也常常會有小組討論，跟其他的留學生互相分享自己國家的文化，而另一堂而是關於共生社會的課程，在課程中主要在討論這個社會中存在的各種弱勢，例如性別少數、身障者、外國人等等，在了解弱勢者的困境之後，進而思考要如何達成共生社會的終極目標，這堂課會跟日本人同學們一起上，也會需要一起做一個期末報告上台發表。

除了正規課程，其他課都會老師都會配合留學生將語速放慢一點點，其實上課起來是沒什麼困難的。跟台大不同的是好像お茶大不太流行考試，觀察下來大多都是要交期末報告或是上台發表。除了以上的課程，お茶大還有為留學生準備每個星期三的 HR，荻原老師總是準備很多內容來幫助留學生在課業上或生活上更加順利，以及籌辦交流會讓我們有更多機會認識日本人同學們。

## 生活

真的非常幸運可以住在音羽館，除了不用通勤很快就可以到教室以外，學校的地理位置也非常方便，而且有校門口的警衛，也不會有女性在外獨居的風險，謝謝管理室的人員，對留學生也非常有耐心，維持宿舍清潔跟協助收包裹真的是幫了大忙！一個人的房間真的會讓生活非常安心，房間裡面的設備也非常齊全，有 IH 爐、冰箱跟微波爐，對於覺得外食太貴想要自煮的人也非常友善。

雖然在日本只有短短的四個月，但也把握機會去了不少地方旅行，有獨旅、跟朋友或家人一起，看了滿開的櫻花還有很藍的海。我也實現在日本聽樂團的夢想，去了幾次下北澤還有港邊的音樂祭。

## 結尾

真的非常感謝家人支持我來日本交換留學，以及在這段時間以來遇見的人無論是老師還是大學的同學。在這段日子有時候很衝動，有時候甚麼都不想想，有時候又想得太多，總之是很任性但是得到很多人幫助的一段時間。我其實對日本不能算是有憧憬，所以沒有像很多人會在來了之後日本發現沒有想像中的那麼好，產生一種幻滅之感，而是很腳踏實地地去感受這塊土地跟這裡的人，然後繼續練習生活。